Parlament Europejski
2019–2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2023/0135(COD)

21.9.2023

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania korupcji, zastępującej decyzję ramową Rady 2003/568/WSiSW oraz Konwencję w sprawie zwalczania korupcji urzędników Wspólnot Europejskich i urzędników państw członkowskich Unii Europejskiej oraz zmieniającej dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1371
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawczyni: Ramona Strugariu

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej będącej komisją zaangażowaną zgodnie z art. 57 Regulaminu: Caterina Chinnici, Komisja Kontroli Budżetowej

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz wskazujący obowiązujący akt i czwarty wiersz wskazujący przepis tego aktu, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

UZASADNIENIE 79

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania korupcji, zastępującej decyzję ramową Rady 2003/568/WSiSW oraz Konwencję w sprawie zwalczania korupcji urzędników Wspólnot Europejskich i urzędników państw członkowskich Unii Europejskiej oraz zmieniającej dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1371
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2023)0234),

– uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 82 ust. 1 lit. d) oraz art. 83 ust. 1 i 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0162/2023),

– uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

– uwzględniając uzasadnioną opinię przedstawioną – na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności – przez parlament Szwecji (Riksdag), w której stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,

– uwzględniając art. 59 Regulaminu,

– uwzględniając opinię przedstawioną przez Komisję Kontroli Budżetowej,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A9-0000/2023),

1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;

3. zobowiązuje swoją przewodniczącą do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) W celu zlikwidowania korupcji niezbędne są mechanizmy zarówno zapobiegania, jak i karania. Zachęca się państwa członkowskie, aby w ramach zwalczania korupcji stosowały szeroki zakres środków zapobiegawczych i ustawodawczych oraz środków współpracy. Podczas gdy korupcja jest przede wszystkim przestępstwem, a poszczególne akty korupcji zdefiniowano w przepisach prawa krajowego i międzynarodowego, uchybienia w zakresie uczciwości, nieujawnione konflikty interesów lub poważne naruszenia zasad etycznych mogą przerodzić się w działania korupcyjne, jeżeli pozostawić je bez odpowiedniej reakcji. Zapobieganie korupcji ogranicza potrzebę stosowania represji karnych i przynosi dalsze korzyści w postaci zwiększenia zaufania publicznego oraz kontrolowania zachowania urzędników publicznych. Skuteczne podejście antykorupcyjne często bazuje na środkach służących zwiększeniu przejrzystości i wzmocnieniu etyki oraz uczciwości, a także na uregulowaniu obszarów takich jak konflikt interesów, lobbing i efekt „drzwi obrotowych". Organy publiczne powinny dążyć do zapewnienia najwyższych standardów uczciwości, przejrzystości i niezależności, traktowanych jako ważny element szeroko pojmowanej walki z korupcją.	(5) W celu zlikwidowania korupcji niezbędne są mechanizmy zarówno zapobiegania, jak i karania. Zachęca się państwa członkowskie, aby w ramach zwalczania korupcji stosowały szeroki zakres środków zapobiegawczych i ustawodawczych oraz środków współpracy. Podczas gdy korupcja jest przede wszystkim przestępstwem, a poszczególne akty korupcji zdefiniowano w przepisach prawa krajowego i międzynarodowego, uchybienia w zakresie uczciwości, nieujawnione konflikty interesów lub poważne naruszenia zasad etycznych mogą przerodzić się w działania korupcyjne, jeżeli pozostawić je bez odpowiedniej reakcji. Zapobieganie korupcji ogranicza potrzebę stosowania represji karnych i przynosi dalsze korzyści w postaci zwiększenia zaufania publicznego oraz kontrolowania zachowania urzędników publicznych. Skuteczne podejście antykorupcyjne często bazuje na środkach służących zwiększeniu przejrzystości i wzmocnieniu etyki oraz uczciwości, a także na uregulowaniu obszarów takich jak konflikt interesów, lobbing i efekt „drzwi obrotowych". Organy publiczne powinny dążyć do zapewnienia najwyższych standardów uczciwości, przejrzystości i niezależności, traktowanych jako ważny element szeroko pojmowanej walki z korupcją. ***Głównym filarem wydajnych, przejrzystych i skutecznych państw członkowskich wolnych od korupcji jest służba cywilna pełniona przez osoby o najwyższym poziomie umiejętności i uczciwości.Aby w służbie cywilnej zatrudniać takie osoby, należy zwiększyć przejrzystość i skuteczność procesów rekrutacji i awansowania urzędników publicznych, które to procesy muszą opierać się na obiektywnych kryteriach.***

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) Szczególna podatność na korupcję występuje w zamówieniach publicznych. Aby skutecznie zwalczać korupcję, państwa członkowskie powinny zwiększyć przejrzystość procedur udzielania zamówień publicznych poprzez umożliwienie udziału zainteresowanych stron, poprawę dostępu do informacji, w tym z użyciem e-zamówień, a także nadzorowanie i kontrolowanie tych procedur.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5b) Państwa członkowskie powinny przyjąć odpowiednie przepisy i procedury, w ramach których należy uregulować kwestię finansowania kampanii politycznych i partii politycznych, w tym określić parametry w zakresie limitów i celu wydatków związanych z kampaniami oraz terminów dotyczących tych wydatków, limitów składek, dotacji państwowych, identyfikacji darczyńców oraz rocznej publikacji sprawozdań finansowych i zestawień wydatków przez organizacje partii politycznych.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy
Recital 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Konieczne jest wzmocnienie ram prawnych w celu zwalczania łapownictwa oraz zapewnienia niezbędnych narzędzi na potrzeby egzekwowania prawa i ścigania przestępstw. Wyróżnia się dwa rodzaje łapownictwa urzędników publicznych. Łapownictwo czynne zachodzi wtedy, gdy ktoś obiecuje, proponuje lub wręcza korzyść jakiegokolwiek rodzaju, aby wywrzeć wpływ na urzędnika publicznego. W przypadku łapownictwa biernego urzędnik publiczny sam domaga się takich korzyści lub otrzymuje je w zamian za podjęcie określonych działań lub powstrzymanie się od nich. W niniejszej dyrektywie należy również ustanowić minimalne zasady dotyczące łapownictwa i innych form korupcji w sektorze prywatnym, gdyż bezpośrednio poszkodowane są wówczas przedsiębiorstwa, na które takie działania mają negatywny wpływ, a każda zaproponowana lub przyjęta łapówka szkodzi wolnej konkurencji.	(10) Konieczne jest wzmocnienie ram prawnych w celu zwalczania łapownictwa oraz zapewnienia niezbędnych narzędzi na potrzeby egzekwowania prawa i ścigania przestępstw. Wyróżnia się dwa rodzaje łapownictwa urzędników publicznych. Łapownictwo czynne zachodzi wtedy, gdy ktoś obiecuje, proponuje***, przyznaje*** lub wręcza korzyść jakiegokolwiek rodzaju, aby wywrzeć wpływ na urzędnika publicznego. W przypadku łapownictwa biernego urzędnik publiczny sam domaga się takich korzyści lub otrzymuje je w zamian za podjęcie określonych działań lub powstrzymanie się od nich. W niniejszej dyrektywie należy również ustanowić minimalne zasady dotyczące łapownictwa i innych form korupcji w sektorze prywatnym, gdyż bezpośrednio poszkodowane są wówczas przedsiębiorstwa, na które takie działania mają negatywny wpływ, a każda zaproponowana lub przyjęta łapówka szkodzi wolnej konkurencji.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Utrudnianie działania wymiaru sprawiedliwości jest przestępstwem popełnianym w związku z korupcją. Konieczne jest zatem uznanie za przestępstwo utrudniania działania wymiaru sprawiedliwości, które wiąże się	(14) Utrudnianie działania wymiaru sprawiedliwości jest przestępstwem popełnianym w związku z korupcją. Konieczne jest zatem uznanie za przestępstwo utrudniania działania wymiaru sprawiedliwości, które wiąże się

ze stosowaniem siły fizycznej lub gróźb, zastraszaniem lub nakłanianiem do składania fałszywych zeznań lub przedstawiania fałszywych dowodów. Należy również uwzględnić działania mające na celu ingerencję w składanie zeznań lub przedstawianie dowodów lub w pełnienie obowiązków służbowych przez funkcjonariuszy organów ścigania lub sędziów. Zgodnie z UNCAC niniejsza dyrektywa ma zastosowanie wyłącznie do utrudniania działania wymiaru sprawiedliwości w postępowaniach związanych z przestępstwem korupcyjnym.	ze stosowaniem siły fizycznej lub gróźb, zastraszaniem lub nakłanianiem do składania fałszywych zeznań, lub przedstawiania fałszywych dowodów. Należy również uwzględnić działania mające na celu ingerencję w składanie zeznań lub przedstawianie dowodów, lub w pełnienie obowiązków służbowych przez funkcjonariuszy organów ścigania lub sędziów***, a także niszczenie, modyfikowanie, ukrywanie lub fałszowanie dowodów***. Zgodnie z UNCAC niniejsza dyrektywa ma zastosowanie wyłącznie do utrudniania działania wymiaru sprawiedliwości w postępowaniach związanych z przestępstwem korupcyjnym.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Korupcja wynika z chęci osiągnięcia nienależnych korzyści majątkowych i innych. Aby ograniczyć motywację osób fizycznych i organizacji przestępczych do popełniania przestępstw oraz zachęcić osoby fizyczne, aby nie zgadzały się na to, by stać się fałszywym właścicielem mienia, wzbogacenie w wyniku przestępstwa korupcyjnego także należy uznać za przestępstwo. To z kolei powinno utrudnić ukrywanie bezprawnie uzyskanego mienia oraz ograniczyć szerzenie się korupcji i jej społeczną szkodliwość. Przejrzystość pozwoli właściwym organom łatwiej wykrywać potencjalne nielegalne wzbogacenie. ***Na przykład w jurysdykcjach, w których*** urzędnicy ***publiczni są*** zobowiązani do regularnego składania oświadczeń majątkowych, także przy obejmowaniu	(15) Korupcja wynika z chęci osiągnięcia nienależnych korzyści majątkowych i innych. Aby ograniczyć motywację osób fizycznych i organizacji przestępczych do popełniania przestępstw oraz zachęcić osoby fizyczne, aby nie zgadzały się na to, by stać się fałszywym właścicielem mienia, wzbogacenie w wyniku przestępstwa korupcyjnego także należy uznać za przestępstwo. To z kolei powinno utrudnić ukrywanie bezprawnie uzyskanego mienia oraz ograniczyć szerzenie się korupcji i jej społeczną szkodliwość. Przejrzystość pozwoli właściwym organom łatwiej wykrywać potencjalne nielegalne wzbogacenie.Urzędnicy ***powinni zatem być*** zobowiązani do regularnego składania oświadczeń majątkowych ***i deklaracji interesów***, także przy obejmowaniu

stanowiska i odchodzeniu z niego, właściwe organy ***mogą*** ocenić, czy deklarowany majątek odpowiada deklarowanym dochodom.	stanowiska i odchodzeniu z niego, ***tak aby*** właściwe organy ***lub niezależnie podmioty mogły*** ocenić, czy deklarowany majątek odpowiada deklarowanym dochodom***, a także wykryć ewentualne przypadki konfliktu interesów i sytuacje, w których występuje efekt „drzwi obrotowych”***.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Państwa członkowskie powinny przyjąć środki, w ramach których uznaje się, że celowe ukrywanie lub zatrzymanie mienia przez osobę świadomą, iż owo mienie pochodzi z przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie, podlega karze jako przestępstwo, nawet jeżeli taka osoba nie brała udziału w tych przestępstwach.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15b) Państwa członkowskie powinny być zobowiązane do stosowania środków, w ramach których urzędników publicznych pociąga się do odpowiedzialności za dopuszczenie się naruszenia ich obowiązków służbowych skutkującego pogwałceniem praw lub uzasadnionych interesów osób fizycznych lub podmiotów. Tego rodzaju naruszenia

– polegające na niedopełnieniu obowiązków lub nienależytym dopełnieniu obowiązków – powinny być karalne jako przestępstwa.

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20a) W kontekście zwalczania korupcji kwestią wymagającą pilnej uwagi jest zwalczanie niewłaściwego wykorzystywania akcji na okaziciela i trustów, które odgrywają istotną rolę w potajemnych działaniach finansowych. Państwa członkowskie nadal dopuszczają stosowanie akcji na okaziciela, co umożliwia potajemne otrzymywanie, przechowywanie i przekazywanie nielegalnych środków finansowych. Takie mechanizmy stwarzają sytuację jeszcze mniej przejrzystą niż raje podatkowe, przez co stanowią poważny problem w kontekście walki z korupcją. Trusty wykorzystuje się ponadto z tego względu, że umożliwiają one przeprowadzanie niejasnych transakcji finansowych i ukrywanie tożsamości faktycznych beneficjentów. Sprzeniewierzenie środków finansowych dodatkowo utrudnia skuteczne śledzenie i zwalczanie korupcji. Państwa członkowskie muszą zatem szybko wdrożyć zdecydowane środki. Takie środki powinny obejmować jednoznaczny zakaz stosowania akcji na okaziciela oraz kompleksową strategię służącą zapewnieniu przejrzystości w zakresie własności w przypadku korzystania z trustów.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Przestępstwa korupcyjne stanowią kategorię przestępstw, które trudno wykryć i w sprawie których trudno prowadzić postępowania przygotowawcze, ponieważ zazwyczaj popełniane są w ramach zmowy co najmniej dwóch zainteresowanych stron, a ponadto nie ma w ich przypadku bezpośrednich i oczywistych poszkodowanych, którzy mogliby wnieść skargę. W związku z tym znaczna część przestępstw korupcyjnych pozostaje niewykryta, a sprawcy są w stanie czerpać korzyści z dochodów pochodzących z czynów korupcyjnych, których się dopuścili. Im więcej czasu zajmuje wykrycie przestępstwa korupcyjnego, tym trudniej jest dotrzeć do dowodów. Należy zatem zapewnić, aby organy ścigania i prokuratorzy dysponowali właściwymi narzędziami stosowanymi w postępowaniu przygotowawczym w celu zebrania odpowiednich dowodów popełnienia przestępstw korupcyjnych, wpływających często na więcej niż jedno państwo członkowskie. Państwa członkowskie powinny ponadto zorganizować odpowiednie szkolenia w ścisłej współpracy z Agencją Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL) również z zakresu wykorzystywania odpowiednich narzędzi do skutecznego przeprowadzania postępowań przygotowawczych oraz z zakresu identyfikacji i szacowania dochodów pochodzących z korupcji w kontekście ich zabezpieczenia i konfiskaty. Co więcej, niniejsza dyrektywa ***usprawnieni*** zbieranie informacji i dowodów dzięki ustanowieniu okoliczności łagodzących na korzyść	(28) Przestępstwa korupcyjne stanowią kategorię przestępstw, które trudno wykryć i w sprawie których trudno prowadzić postępowania przygotowawcze, ponieważ zazwyczaj popełniane są w ramach zmowy co najmniej dwóch zainteresowanych stron, a ponadto nie ma w ich przypadku bezpośrednich i oczywistych poszkodowanych, którzy mogliby wnieść skargę. W związku z tym znaczna część przestępstw korupcyjnych pozostaje niewykryta, a sprawcy są w stanie czerpać korzyści z dochodów pochodzących z czynów korupcyjnych, których się dopuścili. Im więcej czasu zajmuje wykrycie przestępstwa korupcyjnego, tym trudniej jest dotrzeć do dowodów. Należy zatem zapewnić, aby organy ścigania i prokuratorzy dysponowali właściwymi narzędziami stosowanymi w postępowaniu przygotowawczym w celu zebrania odpowiednich dowodów popełnienia przestępstw korupcyjnych, wpływających często na więcej niż jedno państwo członkowskie. ***Takie narzędzia powinny obejmować przynajmniej narzędzia wymienione w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/41/UE[1a], takie jak dochodzenia niejawne, czynności dochodzeniowe wymagające gromadzenia materiału dowodowego na bieżąco, w sposób ciągły i przez konkretny okres, przechwytywanie przekazów telekomunikacyjnych, informacje o transakcjach bankowych i innych transakcjach finansowych oraz informacje o rachunkach bankowych i innych rachunkach finansowych.*** Państwa członkowskie powinny ponadto zorganizować odpowiednie szkolenia w

sprawców, którzy pomagają organom.

ścisłej współpracy z Agencją Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL) również z zakresu wykorzystywania odpowiednich narzędzi do skutecznego przeprowadzania postępowań przygotowawczych oraz z zakresu identyfikacji i szacowania dochodów pochodzących z korupcji w kontekście ich zabezpieczenia i konfiskaty. Co więcej, niniejsza dyrektywa ***usprawnia*** zbieranie informacji i dowodów dzięki ustanowieniu okoliczności łagodzących na korzyść sprawców, którzy pomagają organom.

_____

[1a] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych (Dz.U. L 130 z 1.5.2014, s. 1).

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) Niezależne organizacje społeczeństwa obywatelskiego mają zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania naszych demokracji i ***ogrywają*** istotną rolę w podtrzymywaniu wspólnych wartości, na których opiera się UE. Pełnią one ważną rolę jako organizacje strażnicze, zwracają uwagę na zagrożenia dla praworządności, przyczyniają się do rozliczalności władz i zapewniają poszanowanie praw podstawowych. Państwa członkowskie powinny propagować udział społeczeństwa obywatelskiego w działaniach antykorupcyjnych.	(30) Niezależne organizacje społeczeństwa obywatelskiego mają zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania naszych demokracji i ***odgrywają*** istotną rolę w podtrzymywaniu wspólnych wartości, na których opiera się UE. Pełnią one ważną rolę jako organizacje strażnicze, zwracają uwagę na zagrożenia dla praworządności, przyczyniają się do rozliczalności władz i zapewniają poszanowanie praw podstawowych. Państwa członkowskie powinny propagować udział społeczeństwa obywatelskiego w działaniach antykorupcyjnych. ***Stały udział społeczeństwa obywatelskiego w***

zapobieganiu korupcji i jej zwalczaniu, a także w podnoszeniu świadomości ogółu społeczeństwa na temat występowania, przyczyn i znaczenia korupcji oraz zagrożeń wynikających z korupcji powinien stanowić podstawowy element podejścia unijnego.

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Pluralizm i wolność mediów to kluczowe czynniki sprzyjające praworządności, demokratycznej rozliczalności, równości i walce z korupcją. Niezależne i pluralistyczne media, w szczególności dziennikarstwo śledcze, odgrywają ważną rolę w kontroli działalności lobbingowej, wykrywaniu ewentualnych przypadków korupcji i naruszania uczciwości, podnoszeniu świadomości i promowaniu uczciwości. Państwa członkowskie mają obowiązek zapewnienia sprzyjających warunków dla dziennikarzy, ochrony ich bezpieczeństwa i aktywnego promowania wolności i pluralizmu mediów. Zalecenie Komisji w sprawie zapewnienia ochrony i bezpieczeństwa dziennikarzom oraz wzmocnienia ich pozycji [49], jak również wniosek dotyczący dyrektywy [50] oraz zalecenie Komisji [51] w sprawie ochrony osób, które angażują się w debatę publiczną, przed ewidentnie bezpodstawnymi lub stanowiącymi nadużycie postępowaniami sądowymi („strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej”) zawierają istotne gwarancje i normy służące zapewnieniu, aby dziennikarze, obrońcy prawa człowieka i inni mogli pełnić rolę	(31) Pluralizm i wolność mediów to kluczowe czynniki sprzyjające praworządności, demokratycznej rozliczalności, równości i walce z korupcją. Niezależne i pluralistyczne media, w szczególności dziennikarstwo śledcze, odgrywają ważną rolę w kontroli działalności lobbingowej, wykrywaniu ewentualnych przypadków korupcji i naruszania uczciwości, podnoszeniu świadomości i promowaniu uczciwości. Państwa członkowskie mają obowiązek zapewnienia sprzyjających warunków dla dziennikarzy, ochrony ich bezpieczeństwa i aktywnego promowania wolności i pluralizmu mediów. Zalecenie Komisji w sprawie zapewnienia ochrony i bezpieczeństwa dziennikarzom oraz wzmocnienia ich pozycji[49], jak również wniosek ***dotyczący rozporządzenia ustanawiającego wspólne ramy dla usług medialnych na rynku wewnętrznym („europejski akt o wolności mediów”)[49a] i*** wniosek dotyczący dyrektywy[50] oraz zalecenie Komisji[51] w sprawie ochrony osób, które angażują się w debatę publiczną, przed ewidentnie bezpodstawnymi lub stanowiącymi nadużycie postępowaniami sądowymi („strategiczne powództwa zmierzające do

organizacji strażniczych.

stłumienia debaty publicznej") zawierają istotne gwarancje i normy służące zapewnieniu, aby dziennikarze, obrońcy prawa człowieka i inni mogli pełnić rolę organizacji strażniczych.

---

[49] Zalecenie Komisji z 16 września 2021 r. w sprawie zapewnienia ochrony i bezpieczeństwa dziennikarzom i innym pracownikom sektora mediów oraz wzmocnienia ich pozycji w Unii Europejskiej, C(2021) 6650 final.

[49] Zalecenie Komisji z 16 września 2021 r. w sprawie zapewnienia ochrony i bezpieczeństwa dziennikarzom i innym pracownikom sektora mediów oraz wzmocnienia ich pozycji w Unii Europejskiej, C(2021) 6650 final.

[49a] Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólne ramy dla usług medialnych na rynku wewnętrznym („europejski akt o wolności mediów") i zmieniającego dyrektywę 2010/13/UE, COM(2022) 457 final.

[50] Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób, które angażują się w debatę publiczną, przed ewidentnie bezpodstawnymi lub stanowiącymi nadużycie postępowaniami sądowymi („strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej)", COM(2022) 177 final.

[50] Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób, które angażują się w debatę publiczną, przed ewidentnie bezpodstawnymi lub stanowiącymi nadużycie postępowaniami sądowymi („strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej)", COM(2022) 177 final.

[51] Zalecenie Komisji w sprawie ochrony dziennikarzy i obrońców praw człowieka, którzy angażują się w debatę publiczną, przed ewidentnie bezpodstawnymi lub stanowiącymi nadużycie postępowaniami sądowymi („strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej"), C(2022)2428 final.

[51] Zalecenie Komisji w sprawie ochrony dziennikarzy i obrońców praw człowieka, którzy angażują się w debatę publiczną, przed ewidentnie bezpodstawnymi lub stanowiącymi nadużycie postępowaniami sądowymi („strategiczne powództwa zmierzające do stłumienia debaty publicznej"), C(2022)2428 final.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Zasadnicze znaczenie dla zwalczania korupcji ma sprawna wymiana informacji między właściwymi organami odpowiedzialnymi za zapobieganie przestępstwom korupcyjnym, ich wykrywanie, prowadzenie w ich sprawie postępowań przygotowawczych lub ich ściganie. Państwa członkowskie powinny zadbać o skuteczną i terminową wymianę informacji zgodnie z prawem krajowym i prawem Unii. Niniejsza dyrektywa, której celem jest określenie wspólnych definicji przestępstw korupcyjnych, powinna służyć jako punkt odniesienia względem wymiany informacji i współpracy między właściwymi organami krajowymi na podstawie dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***XX/2023***[52], (UE) 2019/1153[53], (UE) 2016/681[54], rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240[55], (UE) 2018/1862[56] i (UE) 603/2013[57] oraz decyzji Rady nr 2008/633/WSiSW[58].	(33) Zasadnicze znaczenie dla zwalczania korupcji ma sprawna wymiana informacji między właściwymi organami odpowiedzialnymi za zapobieganie przestępstwom korupcyjnym, ich wykrywanie, prowadzenie w ich sprawie postępowań przygotowawczych lub ich ściganie. Państwa członkowskie powinny zadbać o skuteczną i terminową wymianę informacji zgodnie z prawem krajowym i prawem Unii. Niniejsza dyrektywa, której celem jest określenie wspólnych definicji przestępstw korupcyjnych, powinna służyć jako punkt odniesienia względem wymiany informacji i współpracy między właściwymi organami krajowymi na podstawie dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***2023/977***[52], (UE) 2019/1153[53], (UE) 2016/681[54], rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240[55], (UE) 2018/1862[56] i (UE) 603/2013[57] oraz decyzji Rady nr 2008/633/WSiSW[58]. ***Aby zapewnić bezpieczeństwo informacji przekazywanych między antykorupcyjnymi jednostkami i agencjami śledczymi, należy wprowadzić wymóg korzystania z aplikacji sieci bezpiecznej wymiany informacji (SIENA), którą zarządza Europol zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/794[58a], przez wszystkie antykorupcyjne jednostki i agencje śledcze na podstawie niniejszej dyrektywy.***
[52] Zob. wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wymiany informacji między organami ścigania państw członkowskich, uchylającej decyzję ramową Rady 2006/960/WSiSW, COM(2021) 782 final.	[52] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/977 z dnia 10 maja 2023 r. w sprawie wymiany informacji między organami ścigania państw członkowskich i uchylająca decyzję ramową Rady 2006/960/WSiSW (Dz.U. L 134 z 22.5.2023, s. 1).
[53] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1153 z dnia 20 czerwca	[53] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1153 z dnia 20 czerwca

2019 r. ustanawiająca zasady ułatwiające korzystanie z informacji finansowych i innych informacji w celu zapobiegania niektórym przestępstwom, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania oraz uchylająca decyzję Rady 2000/642/WSiSW, Dz.U. L 186 z 11.7.2019, s. 122.

[54] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/681 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 132), załącznik II, pkt 6.

[55] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226 (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1), załącznik, pkt 7.

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1862 z dnia 28 listopada 2018 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania Systemu Informacyjnego Schengen (SIS) w dziedzinie współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych, zmiany i uchylenia decyzji Rady 2007/533/WSiSW oraz uchylenia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1986/2006 i decyzji Komisji 2010/261/UE (Dz.U. L 312 z 7.12.2018, s. 56). W decyzji Rady w sprawie SIS II zawarto pośrednie odniesienie do korupcji polegające na określeniu jej zakresu poprzez odniesienie do europejskiego nakazu aresztowania, na

2019 r. ustanawiająca zasady ułatwiające korzystanie z informacji finansowych i innych informacji w celu zapobiegania niektórym przestępstwom, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie lub ich ścigania oraz uchylająca decyzję Rady 2000/642/WSiSW, Dz.U. L 186 z 11.7.2019, s. 122.

[54] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/681 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 132), załącznik II, pkt 6.

[55] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226 (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1), załącznik, pkt 7.

[56] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1862 z dnia 28 listopada 2018 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania Systemu Informacyjnego Schengen (SIS) w dziedzinie współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych, zmiany i uchylenia decyzji Rady 2007/533/WSiSW oraz uchylenia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1986/2006 i decyzji Komisji 2010/261/UE (Dz.U. L 312 z 7.12.2018, s. 56). W decyzji Rady w sprawie SIS II zawarto pośrednie odniesienie do korupcji polegające na określeniu jej zakresu poprzez odniesienie do europejskiego nakazu aresztowania, na

przykład w art. 8.

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (Dz.U. L 180 z 29.6.2013, s. 1).

[58] Decyzja Rady (WE) nr 2008/633/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i Europolu do Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) do celów jego przeglądania, w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania i ścigania (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 129). W decyzji Rady w sprawie korzystania z VIS do celów ścigania przestępstw zawarto pośrednie odniesienie do korupcji polegające na określeniu jej zakresu poprzez odniesienie do europejskiego nakazu aresztowania w motywie 6.

przykład w art. 8.

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (Dz.U. L 180 z 29.6.2013, s. 1).

[58] Decyzja Rady (WE) nr 2008/633/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i Europolu do Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) do celów jego przeglądania, w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania i ścigania (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 129). W decyzji Rady w sprawie korzystania z VIS do celów ścigania przestępstw zawarto pośrednie odniesienie do korupcji polegające na określeniu jej zakresu poprzez odniesienie do europejskiego nakazu aresztowania w motywie 6.

[58a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/794 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol), zastępujące

i uchylające decyzje Rady 2009/371/WSiSW, 2009/934/WSiSW, 2009/935/WSiSW, 2009/936/WSiSW i 2009/968/WSiSW (Dz.U. L 135 z 24.5.2016, s. 53).

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 33 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(33a) Poszkodowani w wyniku korupcji często nie są reprezentowani w postępowaniach prawnych, nie są brani pod uwagę w konsultacjach w toku dochodzenia w sprawie korupcji ani nie mają możliwości otrzymania odszkodowania. W praktyce w toku działań prowadzonych w ramach walki z międzynarodową korupcją często zaniedbuje się udział i prawa poszkodowanych, przez co powstaje istotna luka i poszkodowani w dużej mierze pozostają nieznani. Państwa członkowskie powinny zagwarantować prawa poszkodowanych i zapewnić możliwość wyrażenia i uwzględnienia ich punktu widzenia bez narażania na szwank prawa do obrony w toku postępowań karnych przeciwko sprawcom. Odszkodowanie dla poszkodowanych stanowi podstawę wymiaru sprawiedliwości, a poszkodowani powinni mieć prawo do środka prawnego. Państwa członkowskie powinny zatem wdrożyć środki, aby osoby fizyczne lub podmioty poszkodowane w wyniku aktów korupcji mogły występować z powództwem przeciwko stronom odpowiedzialnym w celu dochodzenia odpowiedniego odszkodowania.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) Korupcja jest kwestią przekrojową, a podatność na nią i najodpowiedniejsze sposoby przeciwdziałania jej różnią się w poszczególnych sektorach. Państwa członkowskie powinny zatem przeprowadzać regularne oceny w celu zidentyfikowania sektorów najbardziej narażonych na korupcję oraz opracować plany zarządzania głównymi rodzajami ryzyka w tych sektorach, w tym w drodze organizowania przynajmniej raz w roku działań uświadamiających dostosowanych do specyfiki tych sektorów. Państwa członkowskie dysponujące szeroko zakrojonymi krajowymi strategiami antykorupcyjnymi mogą również zdecydować się na uwzględnienie w nich swoich ocen ryzyka i planów zarządzania ryzykiem, o ile regularnie dokonują one oceny ryzyka i przeglądu środków. Dla przykładu, programy ***ułatwień pobytowych*** dla inwestorów należą do sektorów stwarzających wysokie ryzyko korupcji[59]***.*** wobec czego ***należy je uwzględnić w ocenach sektorów najbardziej zagrożonych korupcją oraz w szkoleniach, które*** państwa członkowskie ***zorganizują zgodnie z niniejszą dyrektywą***.	(34) Korupcja jest kwestią przekrojową, a podatność na nią i najodpowiedniejsze sposoby przeciwdziałania jej różnią się w poszczególnych sektorach. Państwa członkowskie powinny zatem przeprowadzać regularne oceny w celu zidentyfikowania sektorów najbardziej narażonych na korupcję oraz opracować plany zarządzania głównymi rodzajami ryzyka w tych sektorach, w tym w drodze organizowania przynajmniej raz w roku działań uświadamiających dostosowanych do specyfiki tych sektorów. Państwa członkowskie dysponujące szeroko zakrojonymi krajowymi strategiami antykorupcyjnymi mogą również zdecydować się na uwzględnienie w nich swoich ocen ryzyka i planów zarządzania ryzykiem, o ile regularnie dokonują one oceny ryzyka i przeglądu środków. Dla przykładu, programy ***obywatelstwa*** dla inwestorów należą do sektorów stwarzających wysokie ryzyko korupcji[59], wobec czego państwa członkowskie ***powinny ich całkowicie zakazać***. ***Należy również zakazać programów ułatwień pobytowych dla obywateli Rosji objętych ukierunkowanymi sankcjami finansowymi[59a]***.
[59] Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów pt. „Programy obywatelstwa i ułatwień pobytowych dla inwestorów w Unii Europejskiej”, 23 stycznia 2019 r., COM(2019) 12 final.	[59] Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów pt. „Programy obywatelstwa i ułatwień pobytowych dla inwestorów w Unii Europejskiej”, 23 stycznia 2019 r., COM(2019) 12 final.
	[59a] P9_TA(2022)0065 Przyznawanie obywatelstwa i prawa pobytu w zamian za

inwestycje, rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 9 marca 2022 r. zawierająca wnioski dla Komisji dotyczące programów obywatelstwa i ułatwień pobytowych dla inwestorów (2021/2026(INL)), pkt 23.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 34 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(34a) Komisja Europejska powinna wspierać państwa członkowskie i ich organy w wywiązywaniu się z obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy. Komisja powinna w szczególności udzielać państwom członkowskim wytycznych i wsparcia w zakresie zwiększania zdolności instytucji krajowych, wzmacniania organów śledczych i organów sądowych z myślą o poprawie reagowania na ryzyko korupcji zidentyfikowane na szczeblu krajowym i unijnym.

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 34 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(34b) Europejska sieć antykorupcyjna powinna gromadzić wiedzę specjalistyczną i zasoby państw członkowskich, instytucji unijnych, społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego z myślą o opracowywaniu kompleksowych strategii i

wymianie najlepszych praktyk w zakresie zwalczania korupcji. Sieć ta powinna służyć jako platforma współpracy, koordynacji i wymiany informacji, w tym z organizacjami i organami międzynarodowymi, i tym samym przyczyniać się do skuteczniejszego zwalczania korupcji.

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) Aby zapewnić równoważny poziom ochrony krajowych i unijnych interesów finansowych, przepisy dyrektywy (UE) 2017/1371[60] należy dostosować do ***przepisów*** niniejszej ***dyrektywy***. W tym celu ***mające zastosowanie do przestępstw wpływających*** na interesy finansowe Unii ***przepisy dotyczące sankcji,*** okoliczności ***obciążających i łagodzących oraz terminów przedawnienia*** powinny być równoważne z przepisami określonymi w niniejszej dyrektywie.	(35) Aby zapewnić równoważny poziom ochrony krajowych i unijnych interesów finansowych, przepisy dyrektywy (UE) 2017/1371[60] należy dostosować do ***norm określonych w*** niniejszej ***dyrektywie***. W tym celu ***państwa członkowskie powinny zapewnić, aby przestępstwa objęte niniejszą dyrektywą stanowiły przestępstwa również wówczas, gdy mają wpływ*** na interesy finansowe Unii***. Normy określone w dyrektywie (UE) 2017/1371 w odniesieniu do zwalczania korupcji naruszającej interesy finansowe Unii, zwłaszcza jeżeli chodzi o sankcje, terminy przedawnienia,*** okoliczności ***obciążające i łagodzące oraz jurysdykcję,*** powinny być ***zatem*** równoważne z przepisami określonymi w niniejszej dyrektywie.
[60] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1371 z dnia 5 lipca 2017 r. w sprawie zwalczania za pośrednictwem prawa karnego nadużyć na szkodę interesów finansowych Unii, Dz.U. L 198 z 28.7.2017, s. 29.	[60] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1371 z dnia 5 lipca 2017 r. w sprawie zwalczania za pośrednictwem prawa karnego nadużyć na szkodę interesów finansowych Unii, Dz.U. L 198 z 28.7.2017, s. 29.

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) członkiem instytucji, organu lub jednostki organizacyjnej Unii lub członkiem personelu tych organów;	a) członkiem instytucji, organu lub jednostki organizacyjnej Unii lub członkiem personelu tych organów***, o ile nie mają do nich zastosowania Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej określone w rozporządzeniu Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 („regulamin pracowniczy”)***.

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. „urzędnik krajowy” oznacza każdą osobę pełniącą funkcję wykonawczą, administracyjną lub sądową na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym, niezależnie od tego, czy została ona powołana czy wybrana, czy pełni tę funkcję przez czas określony czy nieokreślony, za wynagrodzeniem czy nieodpłatnie i niezależnie od stażu pracy danej osoby. Do celów niniejszej dyrektywy każdą osobę pełniącą funkcje ustawodawcze na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym ***uznaje się za urzędnika krajowego***;	5. „urzędnik krajowy” oznacza każdą osobę pełniącą funkcję wykonawczą, administracyjną lub sądową na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym, niezależnie od tego, czy została ona powołana czy wybrana, czy pełni tę funkcję przez czas określony czy nieokreślony, za wynagrodzeniem czy nieodpłatnie i niezależnie od stażu pracy danej osoby. Do celów niniejszej dyrektywy każdą osobę pełniącą funkcje ustawodawcze na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym ***traktuje się tak, jakby była urzędnikiem krajowym***;

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. „urzędnicy wysokiego szczebla” to szefowie państw, szefowie i członkowie rządów centralnych i regionalnych, a także inne osoby mianowane na stanowiska polityczne wysokiego szczebla, takie jak ministrowie i wiceministrowie, sekretarze stanu, szefowie i członkowie gabinetu ministra oraz politycy wyższego szczebla, a także członkowie izb parlamentarnych, członkowie sądów najwyższych, takich jak sąd konstytucyjny i sąd najwyższy, oraz członkowie najwyższych organów kontroli.	8. „urzędnicy wysokiego szczebla” to szefowie państw, szefowie i członkowie rządów centralnych i regionalnych***, członkowie kolegium komisarzy Komisji Europejskiej***, a także inne osoby mianowane na stanowiska polityczne wysokiego szczebla, takie jak ministrowie i wiceministrowie, sekretarze stanu, szefowie i członkowie gabinetu ministra oraz politycy wyższego szczebla, a także członkowie izb parlamentarnych, ***posłowie do Parlamentu Europejskiego,*** członkowie sądów najwyższych, takich jak sąd konstytucyjny i sąd najwyższy, ***urzędnicy wojskowi, kadra kierownicza wyższego szczebla przedsiębiorstw państwowych, członkowie partii politycznych*** oraz członkowie najwyższych organów kontroli.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8a. „korupcja na wysokim szczeblu” oznacza popełnienie dowolnego spośród przestępstw, o których mowa w art. 7–14, jeżeli takie przestępstwo:
	a) obejmuje udział urzędników wysokiego szczebla; lub
	b) zostało popełnione w ramach spisku kryminalnego; lub
	c) skutkowało poważnym sprzeniewierzeniem mienia; lub

d) skutkowało lub miało skutkować poważnym naruszeniem lub złamaniem praw człowieka lub wszelkim innym naruszeniem lub złamaniem praw człowieka, o ile takie naruszenie lub złamanie praw jest szeroko rozpowszechnione, systematyczne lub z innego względu poważne.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 8 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8b. „poszkodowany w wyniku korupcji" oznacza osoby, które – indywidualnie lub zbiorowo – doznały szkody, bezpośrednio albo pośrednio, w tym uszczerbku na zdrowiu lub szkody psychicznej, cierpień emocjonalnych, szkód majątkowych lub poważnego naruszenia ich praw podstawowych w wyniku działań lub zaniechań będących konsekwencją dowolnego spośród przestępstw, o których mowa w art. 7–14.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podejmują odpowiednie działania***, takie jak*** organizowanie kampanii informacyjnych i uświadamiających oraz programów badawczych i edukacyjnych w celu podnoszenia świadomości społecznej na	1. Państwa członkowskie podejmują odpowiednie działania ***obejmujące*** organizowanie kampanii informacyjnych i uświadamiających oraz programów badawczych i edukacyjnych w celu podnoszenia świadomości społecznej na

temat szkodliwości korupcji oraz w celu ograniczenia zarówno ogólnej skali popełniania przestępstw korupcyjnych, jak i ryzyka korupcji.	temat szkodliwości korupcji oraz w celu ograniczenia zarówno ogólnej skali popełniania przestępstw korupcyjnych, jak i ryzyka korupcji.

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają środki, aby zapewnić najwyższy poziom przejrzystości i rozliczalności w administracji publicznej oraz publicznym procesie decyzyjnym, co służy zapobieganiu korupcji.	2. Państwa członkowskie wdrażają środki, aby zapewnić najwyższy poziom ***uczciwości,*** przejrzystości i rozliczalności***, w drodze procesu rekrutacji i awansowania na podstawie osiągnięć*** w administracji publicznej oraz publicznym procesie decyzyjnym, co służy zapobieganiu korupcji.

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie wdrażają środki zapewniające główne narzędzia prewencyjne, takie jak ***otwarty dostęp do informacji leżących w interesie publicznym, skuteczne przepisy dotyczące ujawniania konfliktów interesów w sektorze publicznym i radzenia sobie z nimi, skuteczne przepisy dotyczące ujawniania i weryfikacji aktywów urzędników publicznych oraz skuteczne przepisy regulujące wzajemne zależności między sektorem prywatnym a publicznym.***	3. Państwa członkowskie wdrażają środki zapewniające główne narzędzia prewencyjne, takie jak***:***

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	a) strategia antykorupcyjna i plan działania opracowane z udziałem właściwych organów i społeczeństwa obywatelskiego;

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	b) otwarty dostęp do informacji leżących w interesie publicznym;

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	c) skuteczne przepisy dotyczące ujawniania konfliktów interesów w sektorze publicznym i radzenia sobie z nimi, w tym doraźnego ujawniania nowych konfliktów w miarę ich pojawiania się oraz ustanawiania sankcji za niezgłoszenie istotnych aktywów lub interesów;

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera d (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	d) skuteczne przepisy dotyczące okresowego i opartego na analizie ryzyka ujawniania oraz okresowej i opartej na analizie ryzyka weryfikacji aktywów i interesów urzędników publicznych oraz ustanawiania sankcji za niezgłoszenie istotnych aktywów lub interesów;

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera e (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	e) skuteczne przepisy dotyczące interakcji między sektorem prywatnym a publicznym, w tym przepisy dotyczące lobbingu i sytuacji związanych z efektem „drzwi obrotowych”, proaktywne publikowanie spotkań lobbystów, ustanowienie publicznego śladu legislacyjnego oraz nałożenie na stowarzyszenia, ośrodki analityczne i organizacje nienastawione na zysk, które angażują się w reprezentowanie interesów, obowiązku rejestracji w rejestrach służących przejrzystości i ujawniania członkostwa korporacyjnego;

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera f (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	f) interoperacyjne systemy publikacji i ujawniania wszystkich danych wymienionych w niniejszym artykule, takich jak rejestry służące przejrzystości. Wszystkie dane wymienione w niniejszym artykule są podawane do wiadomości publicznej, terminowo aktualizowane, dostępne w formatach nadających się do odczytu maszynowego i umożliwiają masowe pobieranie.

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie wdrażają za pośrednictwem rocznych mechanizmów sprawozdawczych środki zapewniające przejrzystość w finansowaniu kandydatur na wybieranych urzędników publicznych i do partii politycznych, takie jak skuteczne przepisy dotyczące sprawozdawczości, audytu i ujawniania finansów partii politycznych oraz równe obowiązki w zakresie gromadzenia i publikowania wszystkich danych dotyczących dochodów, zobowiązań i wydatków uczestników kampanii wyborczych.

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie przyjmują kompleksowe i aktualne środki zapobiegania korupcji w sektorach publicznym i prywatnym, dostosowane do konkretnych zagrożeń w danym obszarze działalności. Środki takie powinny obejmować przynajmniej działania ukierunkowane na wzmacnianie uczciwości i zabieganie okolicznościom sprzyjającym korupcji wśród:	4. Państwa członkowskie przyjmują kompleksowe i aktualne środki zapobiegania korupcji w sektorach publicznym i prywatnym, dostosowane do konkretnych zagrożeń w danym obszarze działalności. ***Obszary takie obejmują co najmniej wspólne obszary wysokiego ryzyka, między innymi sektor opieki zdrowotnej, udzielanie zamówień publicznych i sektor budowlany.*** Środki takie powinny obejmować przynajmniej działania ukierunkowane na wzmacnianie uczciwości i zabieganie okolicznościom sprzyjającym korupcji wśród:

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) członków organów ścigania i wymiaru sprawiedliwości, w tym wprowadzenie środków związanych z mianowaniem i postępowaniem tych osób oraz środków zapewniających im odpowiednie wynagrodzenie i godziwą skalę płac.	b) członków organów ścigania i wymiaru sprawiedliwości, w tym wprowadzenie środków związanych z mianowaniem ***na podstawie osiągnięć, awansowaniem*** i postępowaniem tych osób oraz środków zapewniających im odpowiednie wynagrodzenie i godziwą skalę płac.

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie przeprowadzają ***regularne*** oceny w celu zidentyfikowania sektorów najbardziej narażonych na korupcję.	Państwa członkowskie przeprowadzają ***co roku*** oceny w celu zidentyfikowania sektorów najbardziej narażonych na korupcję.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 5 – akapit 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowują plany reagowania na główne rodzaje ryzyka w zidentyfikowanych sektorach**.**	b) opracowują ***sektorowe*** plany ***działań antykorupcyjnych z mechanizmami wdrażania i monitorowania w celu*** reagowania na główne rodzaje ryzyka w zidentyfikowanych sektorach***; oraz***

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 5 – akapit 2 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) zapewniają publiczny dostęp do wyników wspomnianych ocen.

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu promowania przejrzystości i rozliczalności w zarządzaniu finansami publicznymi. Państwa członkowskie podejmują w szczególności niezbędne działania w celu ustanowienia odpowiednich systemów udzielania zamówień publicznych na podstawie przejrzystości, konkurencji i obiektywnych kryteriów podejmowania decyzji.
	Państwa członkowskie publikują informacje w otwartych formatach danych, uwzględniając między innymi budżety państwa, wydatki publiczne, udzielanie zamówień publicznych, protokoły głosowań, zezwolenia i koncesje oraz dotacje państwowe.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. ***W razie potrzeby*** państwa członkowskie ***wdrażają środki służące propagowaniu udziału społeczeństwa obywatelskiego***, ***organizacji pozarządowych*** i ***organizacji*** społeczności lokalnej w ***działaniach antykorupcyjnych***.	6. Państwa członkowskie ***aktywnie angażują społeczeństwo obywatelskie***, ***organizacje pozarządowe*** i ***organizacje*** społeczności lokalnej w ***działania antykorupcyjne i oceny oraz konsultują się w tych kwestiach ze społeczeństwem obywatelskim i tymi organizacjami.Państwa członkowskie tworzą warunki sprzyjające pracy społeczeństwa obywatelskiego i jego znaczącemu zaangażowaniu w działania***

***antykorupcyjne*. .**

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Państwa członkowskie wdrażają środki, aby zapobiegać korupcji w sektorze prywatnym przez opracowanie kodeksów postępowania, poprawę standardów rachunkowości i kontroli, a także kontroli wewnętrznych i przejrzystości, rozważenie kontroli zewnętrznej, w szczególności w sektorach wysokiego ryzyka, oraz promowanie współpracy z organami ścigania.

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) były ***funkcjonalnie*** niezależne od rządu i dysponowały wystarczająco licznym wykwalifikowanym personelem oraz zasobami finansowymi, technicznymi i technologicznymi, jak również uprawnieniami i narzędziami niezbędnymi do zapewnienia właściwego administrowania powierzonymi im zadaniami;	a) były niezależne od rządu ***oraz zdolne do samodzielnego podejmowania decyzji w indywidualnych przypadkach*** i dysponowały wystarczająco licznym wykwalifikowanym personelem oraz zasobami finansowymi, technicznymi i technologicznymi, jak również uprawnieniami i narzędziami niezbędnymi do zapewnienia właściwego administrowania powierzonymi im zadaniami;

Or. en

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 3 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) dostarczały roczne sprawozdania na temat swoich działań i ich wyników;

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 3 – litera c b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	cb) zapewniały i co roku aktualizowały bazy danych dotyczących przypadków korupcji, w tym wyroków skazujących, odszkodowań i odzyskanego mienia;

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby organom krajowym właściwym do wykrywania przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie, a także do prowadzenia postępowań przygotowawczych lub sądowych w sprawie tych przestępstw, bądź do orzekania w ich sprawie, stale zapewniano odpowiednio liczny wykwalifikowany personel oraz zasoby finansowe, techniczne i technologiczne	Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby organom krajowym właściwym do wykrywania przestępstw ***i do środków zapobiegawczych***, o których mowa w niniejszej dyrektywie, a także do prowadzenia postępowań przygotowawczych lub sądowych w sprawie tych przestępstw, bądź do orzekania w ich sprawie, stale zapewniano odpowiednio liczny wykwalifikowany

niezbędne do skutecznego wykonywania funkcji związanych z wdrażaniem niniejszej dyrektywy.

personel oraz zasoby finansowe, techniczne i technologiczne niezbędne do skutecznego wykonywania funkcji związanych z wdrażaniem niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie przyjmuje środki niezbędne do zapewnienia odpowiednich zasobów na potrzeby szkoleń oraz do organizacji szkoleń dla urzędników krajowych, aby potrafili oni ***identyfikować różne formy*** korupcji i jej ryzyka, które mogą wystąpić w trakcie pełnienia przez nich obowiązków, oraz reagować w odpowiednim czasie i w stosowny sposób na każde podejrzane działanie.	1. Każde państwo członkowskie przyjmuje środki niezbędne do zapewnienia odpowiednich zasobów na potrzeby szkoleń oraz do organizacji szkoleń dla urzędników krajowych, aby potrafili oni ***zapobiegać różnym formom*** korupcji i jej ryzyka, które mogą wystąpić w trakcie pełnienia przez nich obowiązków, ***i identyfikować*** te formy oraz reagować w odpowiednim czasie i w stosowny sposób na każde podejrzane działanie.

Or. en

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Każde państwo członkowskie przyjmuje środki niezbędne, aby zapewnić odpowiednie zasoby na potrzeby specjalistycznych szkoleń antykorupcyjnych oraz aby w regularnych odstępach czasu organizować takie szkolenia dla członków organów ścigania i wymiaru sprawiedliwości oraz dla	2. Każde państwo członkowskie przyjmuje środki niezbędne, aby zapewnić odpowiednie zasoby na potrzeby specjalistycznych szkoleń antykorupcyjnych oraz aby w regularnych odstępach czasu organizować takie szkolenia dla członków organów ścigania i wymiaru sprawiedliwości oraz dla

personelu organów, których zadaniem jest prowadzenie postępowań przygotowawczych i sądowych w sprawie przestępstw objętych zakresem niniejszej dyrektywy.	personelu organów, których zadaniem jest prowadzenie postępowań przygotowawczych***, dochodzeń administracyjnych*** i ***postępowań*** sądowych w sprawie przestępstw objętych zakresem niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) wręczenie urzędnikowi publicznemu, bezpośrednio lub przez pośrednika, korzyści jakiegokolwiek rodzaju przeznaczonej dla tego urzędnika lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby dany urzędnik publiczny podjął działania lub wstrzymał się od działań, które ***leżą w zakresie jego obowiązków lub*** dokonywane są w ramach pełnionej przez niego funkcji, a także obietnica lub propozycja wręczenia takich korzyści (łapownictwo czynne);	a) wręczenie ***lub przyznanie*** urzędnikowi publicznemu, bezpośrednio lub przez pośrednika, ***nienależnej*** korzyści jakiegokolwiek rodzaju przeznaczonej dla tego urzędnika lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby dany urzędnik publiczny podjął działania lub wstrzymał się od działań, które dokonywane są w ramach pełnionej przez niego funkcji, a także obietnica lub propozycja wręczenia ***lub przyznania*** takich korzyści (łapownictwo czynne);

Or. en

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) żądanie lub uzyskanie przez urzędnika publicznego, bezpośrednio lub przez pośrednika, korzyści jakiegokolwiek rodzaju lub obietnicy takiej korzyści przeznaczonej dla tego urzędnika lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby ten urzędnik publiczny podjął działania lub	b) żądanie lub uzyskanie przez urzędnika publicznego, bezpośrednio lub przez pośrednika, ***nienależnej*** korzyści jakiegokolwiek rodzaju lub ***przyjęcie propozycji lub*** obietnicy takiej korzyści przeznaczonej dla tego urzędnika lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby ten

wstrzymał się od działań, ***które leżą w zakresie jego obowiązków*** lub ***dokonywane są*** w ramach pełnionej przez niego funkcji (łapownictwo bierne).	urzędnik publiczny podjął działania lub wstrzymał się od działań, lub w ramach pełnionej przez niego funkcji (łapownictwo bierne).

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) wręczenie, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju osobie, która pełni jakąkolwiek funkcję kierowniczą w podmiocie działającym w sektorze prywatnym lub w nim pracuje, przeznaczonej dla tej osoby lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby dana osoba podjęła działania lub wstrzymała się od działań, czym naruszy swoje obowiązki, a także obietnica lub propozycja wręczenia takich korzyści (łapownictwo czynne);	a) wręczenie ***lub przyznanie***, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju osobie, która pełni jakąkolwiek funkcję kierowniczą w podmiocie działającym w sektorze prywatnym lub w nim pracuje, przeznaczonej dla tej osoby lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby dana osoba podjęła działania lub wstrzymała się od działań, czym naruszy swoje obowiązki, a także obietnica lub propozycja wręczenia ***lub przyznania*** takich korzyści (łapownictwo czynne);

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) żądanie lub uzyskanie przez daną osobę, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju lub obietnicy takiej korzyści przeznaczonej dla tej osoby lub dla osoby trzeciej, podczas gdy dana osoba pełni jakąkolwiek funkcję kierowniczą w podmiocie działającym w sektorze	b) żądanie lub uzyskanie przez daną osobę, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju ***lub przyjęcie propozycji*** lub obietnicy takiej korzyści przeznaczonej dla tej osoby lub dla osoby trzeciej, podczas gdy dana osoba pełni jakąkolwiek funkcję kierowniczą w podmiocie działającym w

prywatnym lub w nim pracuje, dokonane po to, aby dana osoba podjęła działania lub wstrzymała się od działań, czym naruszy swoje obowiązki (łapownictwo bierne).	sektorze prywatnym lub w nim pracuje, dokonane po to, aby dana osoba podjęła działania lub wstrzymała się od działań, czym naruszy swoje obowiązki (łapownictwo bierne).

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – akapit 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. stosowanie, bezpośrednio lub przez pośrednika, siły fizycznej lub gróźb, a także zastraszanie lub składanie obietnic i propozycji lub wręczanie korzyści, w celu nakłonienia do złożenia fałszywych zeznań lub w celu ingerowania w składanie zeznań lub w przedstawianie dowodów w postępowaniu dotyczącym ***któregokolwiek z*** przestępstw***, o których mowa w art. 7–11, art. 13 i 14***;	1. stosowanie, bezpośrednio lub przez pośrednika, siły fizycznej lub gróźb, a także zastraszanie lub składanie obietnic i propozycji lub wręczanie korzyści, w celu nakłonienia do złożenia fałszywych zeznań lub w celu ingerowania w składanie zeznań lub w przedstawianie dowodów w postępowaniu dotyczącym przestępstw ***korupcyjnych***;

Or. en

Poprawka 53

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – akapit 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. stosowanie, bezpośrednio lub przez pośrednika, siły fizycznej lub gróźb, a także zastraszanie, w celu ingerowania w wykonywanie obowiązków służbowych przez członka składu orzekającego lub organów ścigania w odniesieniu do ***któregokolwiek z*** przestępstw***, o których mowa w art. 7–11, art. 13 i 14.***	2. stosowanie, bezpośrednio lub przez pośrednika, siły fizycznej lub gróźb, a także zastraszanie, w celu ingerowania w wykonywanie obowiązków służbowych przez członka składu orzekającego lub organów ścigania w odniesieniu do przestępstw ***korupcyjnych;***

Or. en

Poprawka 54

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – akapit 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. niszczenie, zmienianie, ukrywanie lub fałszowanie dowodów z zamiarem ingerencji w postępowanie dotyczące przestępstw korupcyjnych.

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne uzyskanie, posiadanie lub wykorzystywanie przez urzędnika publicznego mienia, ***o którym urzędnik ten wie, że pochodzi ono z któregokolwiek z przestępstw określonych w art. 7–12*** i ***art. 14***, ***niezależnie od tego czy urzędnik ten brał w tym przestępstwie udział,*** podlegało karze jako przestępstwo.	Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne uzyskanie, posiadanie lub wykorzystywanie przez urzędnika publicznego mienia, ***które jest znacząco nieproporcjonalne względem legalnego dochodu danego urzędnika*** i ***nie może być nim uzasadnione***, podlegało karze jako przestępstwo***, jeżeli sąd krajowy jest przekonany, że takie mienie pochodzi z jakiegokolwiek przestępczego udziału w popełnieniu przestępstwa określonego w niniejszej dyrektywie***.

Or. en

Poprawka 56

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Przy ustalaniu, czy dane mienie pochodzi z jakiegokolwiek przestępczego udziału w popełnieniu przestępstwa określonego w niniejszej dyrektywie, uwzględnia się wszystkie okoliczności danej sprawy. Nie jest konieczne ustalenie wszystkich elementów stanu faktycznego lub wszystkich okoliczności tego udziału przestępczego, w tym tożsamości sprawcy, i nie ma znaczenia, czy dana osoba popełniła przestępstwo, z którego pochodzi to mienie, lub brała udział w tym przestępstwie.

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 13a
	Ukrywanie
	Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, by celowe ukrywanie lub zatrzymanie mienia przez osobę, która wie, że mienie to pochodzi z któregokolwiek z przestępstw określonych zgodnie z niniejszą dyrektywą, nawet jeżeli osoba ta nie brała udziału w popełnianiu takich przestępstw, podlegało karze jako przestępstwo.

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 13b
	Przewinienie podczas sprawowania urzędu publicznego
	Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, by zawinione naruszenie przez urzędnika publicznego obowiązku służbowego przez niewykonanie lub nienależyte wykonanie tego obowiązku, jeżeli powoduje ono szkodę lub naruszenie praw lub prawnie uzasadnionych interesów osoby fizycznej lub prawnej, podlegało karze jako przestępstwo.

Or. en

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby podżeganie do popełnienia przestępstw, o których mowa w art. ***7–13***, podlegało karze jako przestępstwo.	1. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do zapewnienia, aby podżeganie do popełnienia przestępstw, o których mowa w art. ***7–13a***, podlegało karze jako przestępstwo.

Or. en

Poprawka 60

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do	2. Państwa członkowskie wprowadzają środki niezbędne do

zapewnienia, aby pomocnictwo w popełnieniu przestępstw, o których mowa w art. ***7–13***, podlegało karze jako przestępstwo.	zapewnienia, aby pomocnictwo w popełnieniu przestępstw, o których mowa w art. ***7–13a***, podlegało karze jako przestępstwo.

Or. en

Poprawka 61

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przestępstwa, o których mowa w art. 7 i 12, podlegały karze w maksymalnym wymiarze co najmniej ***sześciu*** lat pozbawienia wolności;	a) przestępstwa, o których mowa w art. 7 i 12, podlegały karze w maksymalnym wymiarze co najmniej ***siedmiu*** lat pozbawienia wolności;

Or. en

Poprawka 62

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) przestępstwa, o których mowa w art. 8–11, podlegały karze w maksymalnym wymiarze co najmniej ***pięciu*** lat pozbawienia wolności ***oraz***	b) przestępstwa, o których mowa w art. 8–11, podlegały karze w maksymalnym wymiarze co najmniej ***sześciu*** lat pozbawienia wolności***;***

Or. en

Poprawka 63

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) przestępstwo, o którym mowa w	c) przestępstwo, o którym mowa w

art. 13, podlegało karze w maksymalnym wymiarze co najmniej ***czterech*** lat pozbawienia wolności**.**	art. 13 ***i 13a***, podlegało karze w maksymalnym wymiarze co najmniej ***pięciu*** lat pozbawienia wolności***; oraz***

Or. en

Poprawka 64

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) przestępstwo, o którym mowa w art. 13b, podlegało karze w maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 65

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Jeżeli przestępstwo, o którym mowa w art. 9, prowadzi do szkody, której wysokość jest niższa niż 10 000 EUR, lub korzyści, której wysokość jest niższa niż 10 000 EUR, państwa członkowskie mogą w jego przypadku zamiast sankcji karnych przewidzieć inne sankcje.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 66

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Z zastrzeżeniem ust. 1 i 2 państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby osoby fizyczne skazane za popełnienie jednego z przestępstw, o których mowa w art. 7–14, objęto sankcjami lub środkami – niekoniecznie karnymi – nakładanymi przez właściwy organ, takimi jak:
	a) usunięcie z urzędu publicznego, zawieszenie w pełnieniu go i przeniesienie z niego;
	b) zakaz:
	(i) pełnienia urzędu publicznego;
	(ii) pełnienia funkcji publicznej;
	c) pozbawienie prawa do kandydowania w wyborach stosownie do wagi popełnionego przestępstwa, co najmniej na dwie kolejne kadencje lub dziesięć lat w przypadku urzędników wysokiego szczebla;
	d) pozbawienie dostępu do finansowania publicznego, w tym do procedur przetargowych, dotacji i koncesji.

Or. en

Ust. 3a (nowy) stanowi dostosowanie art. 15 ust. 4 wniosku Komisji.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) usunięcie z urzędu publicznego, zawieszenie w pełnieniu go i przeniesienie z niego;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 4 – litera c – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i) pełnienia urzędu publicznego;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 69

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 4 – litera c – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) pełnienia funkcji publicznej;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 70

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 4 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) pozbawienie prawa do kandydowania w wyborach stosownie do wagi popełnionego przestępstwa oraz	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 71

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 4 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) pozbawienie dostępu do finansowania publicznego, w tym do procedur przetargowych, dotacji i koncesji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 72

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Państwa członkowskie uwzględniają wagę danych przestępstw przy rozważaniu możliwości kary z zawieszeniem wykonania, przedterminowego zwolnienia, zwolnienia warunkowego lub ułaskawienia osób skazanych za takie przestępstwa.

Or. en

Poprawka 73

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) grzywny karne lub pozakarne, których maksymalny wymiar nie ***powinien wynosić*** mniej niż 5 % całkowitego światowego obrotu osoby prawnej, w tym powiązanych podmiotów, w roku obrotowym poprzedzającym decyzję o nałożeniu grzywny;	a) grzywny karne lub pozakarne, których maksymalny wymiar nie ***wynosi*** mniej niż 5 % całkowitego światowego obrotu osoby prawnej, w tym powiązanych podmiotów, w roku obrotowym poprzedzającym decyzję o nałożeniu grzywny;

Or. en

Poprawka 74

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***sprawca jest*** urzędnikiem wysokiego szczebla;	a) ***w danym przestępstwie brał udział urzędnik publiczny będący*** urzędnikiem wysokiego szczebla;

Or. en

Poprawka 75

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) sprawca był już skazany za popełnienie jednego z przestępstw, o których mowa w art. 7–14;	b) sprawca***, uwzględniając jednostki dominujące lub zależne, jeżeli sprawca jest osobą prawną,*** był już skazany za popełnienie jednego z przestępstw, o których mowa w art. 7–14***, w państwie członkowskim lub za równoważne przestępstwa w państwie trzecim***;

Or. en

Poprawka 76

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) sprawca pełni funkcję związaną z prowadzeniem postępowań przygotowawczych lub sądowych, bądź z orzekaniem;	e) sprawca pełni funkcję związaną z prowadzeniem postępowań przygotowawczych lub sądowych, ***rozstrzyganiem sporów,*** bądź z orzekaniem;

Or. en

Poprawka 77

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie, ***możliwe było uchylenie przywilejów*** lub ***immunitetów – przyznanych*** urzędnikom krajowym w zakresie postępowania przygotowawczego i ścigania przestępstw ***– w drodze obiektywnego, bezstronnego, skutecznego i przejrzystego procesu ustanowionego wcześniej przepisami prawa, opartego na jasnych kryteriach i kończącego się w rozsądnym terminie.***	***1.*** Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie, ***przywileje*** lub ***immunitety przyznane*** urzędnikom krajowym w zakresie postępowania przygotowawczego i ścigania przestępstw***:***

Or. en

Poprawka 78

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 – litera a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	a) były ograniczone do czynów popełnionych w ramach obowiązków służbowych;

Or. en

Poprawka 79

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 – litera b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	b) odnosiły się wyłącznie do czynów popełnionych w okresie sprawowania urzędu lub pełnienia funkcji urzędnika publicznego przez daną osobę; oraz

Or. en

Poprawka 80

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 – litera c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	c) zostały uchylone w drodze obiektywnego, bezstronnego, skutecznego i przejrzystego procesu ustanowionego wcześniej przepisami prawa, opartego na jasnych kryteriach i kończącego się w rozsądnym terminie.

Or. en

Poprawka 81

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie wdrażają środki mające na celu wyeliminowanie immunitetu funkcyjnego urzędników krajowych i unijnych w zakresie postępowania przygotowawczego i ścigania przestępstw w sprawach dotyczących korupcji na wysokim szczeblu.

Or. en

Poprawka 82

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Państwa członkowskie ustanawiają procedury, dzięki którym urzędnik publiczny oskarżony o przestępstwo, o którym mowa w niniejszej dyrektywie, może, w stosownych przypadkach, zostać usunięty, zawieszony lub przeniesiony przez właściwy organ, mając na uwadze poszanowanie zasady domniemania niewinności.

Or. en

Poprawka 83

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1c. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, by wszelkie uznaniowe kompetencje prawne na podstawie prawa krajowego odnoszące się do ścigania osób za przestępstwa, o których mowa w niniejszej dyrektywie, wykonywano po przeprowadzeniu odpowiednich konsultacji wewnętrznych i z należytym uwzględnieniem potrzeby zniechęcania do popełniania takich przestępstw.

Or. en

Poprawka 84

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1d. Z zastrzeżeniem praw przyznanych ofiarom przestępstw na podstawie dyrektywy 2012/29/UE w przypadku decyzji o zaniechaniu ścigania, państwa członkowskie zapewniają, aby każda organizacja, której celem jest przeciwdziałanie korupcji, miała prawo do przeglądu decyzji prokuratury dotyczącej:
	a) wszczęcia lub niewszczęcia postępowania przygotowawczego lub ścigania;
	b) zawieszenia postępowania przygotowawczego lub ścigania;
	c) umorzenia postępowania przygotowawczego lub zaniechania ścigania.

Or. en

Poprawka 85

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1e. Określenie zakresu i warunków kontroli sądowej, o której mowa w ust. 3, podlega prawu krajowemu i obejmuje zabezpieczenia przed skargami uciążliwymi.

Or. en

Poprawka 86

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – ustęp 1 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1f. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby urzędnicy krajowi nie byli objęci immunitetem osobistym w zakresie postępowania przygotowawczego i ścigania w odniesieniu do mienia posiadanego za pośrednictwem osób prawnych lub porozumień prawnych będących spółkami służącymi przechowywaniu aktywów osobistych.

Or. en

Poprawka 87

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) przestępstwo popełniono na korzyść osoby prawnej ***ustanowionej*** na terytorium tego państwa członkowskiego***.***	c) przestępstwo popełniono na korzyść osoby prawnej ***mającej siedzibę*** na terytorium tego państwa członkowskiego***;***

Or. en

Poprawka 88

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) przestępstwo popełniono w dowolnym państwie członkowskim w przypadku korupcji na wysokim szczeblu.

Or. en

Poprawka 89

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) osiem lat od czasu popełnienia przestępstwa w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. ***13 i 14***.	c) osiem lat od czasu popełnienia przestępstwa w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. ***13–14***.

Or. en

Poprawka 90

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) pięć lat w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. ***13 i 14***.	c) pięć lat w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. ***13–14***.

Or. en

Poprawka 91

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 4 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) osiem lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. ***13 i 14***.	c) osiem lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. ***13–14***.

Or. en

Poprawka 92

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) pięć lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. ***13 i 14***.	c) pięć lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. ***13–14***.

Or. en

Poprawka 93

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby dyrektywa (UE) 2019/1937 miała zastosowanie do zgłaszania przestępstw, o których mowa w art. 7–14, oraz do ochrony osób zgłaszających te przestępstwa.	1. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby dyrektywa (UE) 2019/1937 miała zastosowanie do zgłaszania przestępstw, o których mowa w art. 7–14, oraz do ochrony osób***, w tym dziennikarzy śledczych,*** zgłaszających te przestępstwa.

Or. en

Poprawka 94

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki celem zapewnienia osobom, jednostkom lub służbom odpowiedzialnym za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub sądowych w sprawie przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie,	Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki celem zapewnienia osobom, jednostkom lub służbom odpowiedzialnym za prowadzenie postępowań przygotowawczych lub sądowych w sprawie przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie,

skutecznych narzędzi stosowanych w postępowaniu przygotowawczym, takich jak narzędzia wykorzystywane w walce z przestępczością zorganizowaną lub innymi poważnymi przestępstwami.	skutecznych narzędzi stosowanych w postępowaniu przygotowawczym, takich jak narzędzia wykorzystywane w walce z przestępczością zorganizowaną lub innymi poważnymi przestępstwami***, w tym narzędzia wymienione w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych lub wykorzystywane w obszarze przestępstw finansowych, takie jak pojedynczy punkt dostępu do rejestrów rachunków bankowych zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/1153, lub inne narzędzia, które pomagają uzyskać informacje o przedsiębiorstwach w celu wykrycia własności rzeczywistej***.
	Or. en

Poprawka 95

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 23a
	Wymiana informacji
	Państwa członkowskie zapewniają, aby wszystkie wyspecjalizowane organy, o których mowa w art. 4, miały bezpośredni dostęp do SIENA i korzystały z systemu SIENA w celu wymiany informacji w dochodzeniach transgranicznych.
	Or. en

Poprawka 96

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 23 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 23b
	Prawa ofiar i odszkodowanie za szkody
	1. Państwa członkowskie chronią ofiary oraz umożliwiają im przedstawianie i rozpatrywanie ich opinii i obaw na odpowiednich etapach postępowania karnego przeciwko sprawcom w sposób nienaruszający prawa do obrony.
	2. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby prawa przyznane ofiarom na podstawie dyrektywy (UE) 2012/29 miały również zastosowanie do ofiar korupcji, oraz w celu zapewnienia, aby każda ofiara korupcji:
	a) została zidentyfikowana i powiadomiona o swoim statusie ofiary korupcji przy najbliższej możliwej okazji;
	b) z zastrzeżeniem art. 11 ust. 5 dyrektywy (UE) 2012/29, miała prawo do ponownego rozpatrzenia decyzji o zaniechaniu ścigania lub decyzji nieprocesowej;
	c) miała prawo do zadośćuczynienia, w tym między innymi do uznania naruszenia, wyrażenia ubolewania, formalnych przeprosin lub innej odpowiedniej formy;
	d) miała prawo do gwarancji niepowtórzenia; oraz
	e) w stosownych przypadkach miała prawo do nakazu sądowego.
	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby każda kwalifikowana organizacja pozarządowa działająca w interesie publicznym określona w prawie krajowym mogła, jako przedstawiciel interesów ofiar korupcji i zgodnie z prawem krajowym, podejmować działania przed sądami lub właściwymi organami administracyjnymi w celu zapewnienia ochrony praw tych

ofiar na podstawie ust. 2.

4. Państwa członkowskie wdrażają środki niezbędne do zapewnienia podmiotom lub osobom, które poniosły szkodę w wyniku aktu korupcji, prawa do wszczęcia postępowania sądowego przeciwko osobom odpowiedzialnym za tę szkodę w celu uzyskania odszkodowania.

Or. en

Poprawka 97

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 24 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Bez uszczerbku dla przepisów o współpracy transgranicznej i wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych organy państw członkowskich, Europol, Eurojust, Prokuratura Europejska, Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) i Komisja – w ramach swoich odpowiednich kompetencji – współpracują w zwalczaniu przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie. W tym celu Europol, Eurojust, ***Prokuratura Europejska,*** Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) oraz Komisja w razie potrzeby zapewniają pomoc techniczną i operacyjną zgodnie z odpowiednim zakresem swoich kompetencji w celu umożliwienia koordynacji prowadzenia postępowań przygotowawczych i ścigania przestępstw przez właściwe organy.	Bez uszczerbku dla przepisów o współpracy transgranicznej i wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych organy państw członkowskich, Europol, Eurojust, Prokuratura Europejska, Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) i Komisja – w ramach swoich odpowiednich kompetencji – współpracują w zwalczaniu przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie. W tym celu Europol, Eurojust, Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) oraz Komisja w razie potrzeby zapewniają pomoc techniczną i operacyjną zgodnie z odpowiednim zakresem swoich kompetencji w celu umożliwienia koordynacji prowadzenia postępowań przygotowawczych i ścigania przestępstw przez właściwe organy ***oraz Prokuraturę Europejską***.

Or. en

Poprawka 98

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) umożliwi współpracę i wymianę najlepszych praktyk wśród praktyków, ekspertów, naukowców i innych zainteresowanych stron z państw członkowskich;	a) umożliwi współpracę i wymianę najlepszych praktyk wśród praktyków, ***społeczeństwa obywatelskiego, niezależnych*** ekspertów, naukowców i innych zainteresowanych stron z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 99

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 – ustęp 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) liczbę nakazów zabezpieczenia i konfiskaty oraz ich szacunkową wartość;

Or. en

Poprawka 100

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 – ustęp 2 – litera k

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
k) liczbę osób skazanych, w przypadku których zastosowano ułaskawienie, z wyszczególnieniem liczby ułaskawionych urzędników publicznych i urzędników wysokiego szczebla.	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 101

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Corocznie, do 1 czerwca, państwa członkowskie publikują w nadającym się do odczytu maszynowego ***i*** zdezagregowanym formacie dane statystyczne, o których mowa w ust. 2, za rok poprzedni i informują o tym Komisję.	3. Corocznie, do 1 czerwca, państwa członkowskie publikują w ***otwartym,*** nadającym się do odczytu maszynowego***,*** zdezagregowanym***, dostępnym, możliwym do znalezienia i ponownego wykorzystania*** formacie dane statystyczne, o których mowa w ust. 2, za rok poprzedni***, wraz z ich metadanymi, zgodnie z definicją zawartą w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1024 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie otwartych danych i ponownego wykorzystywania informacji sektora publicznego***, i informują o tym Komisję.

Or. en

Poprawka 102

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) ***w*** art. 4 ust. 2 ***wyrażenia „korupcja czynna i bierna”, „korupcja bierna” i „korupcja czynna” zastępuje się odpowiednio określeniami „***łapownictwo czynne ***i bierne*** w ***sektorze publicznym”,*** ***„***łapownictwo bierne ***w sektorze publicznym”*** i ***„***łapownictwo czynne ***w sektorze publicznym***”;	2) art. 4 ust. 2 ***otrzymuje brzmienie:***
	„1) Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby następujące czyny podlegały karze jako przestępstwa, jeżeli popełniono je umyślnie: a) wręczenie lub przyznanie urzędnikowi publicznemu, bezpośrednio

lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju przeznaczonej dla tego urzędnika lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby dany urzędnik publiczny podjął działania lub wstrzymał się od działań, które dokonywane są w ramach pełnionej przez niego funkcji, a także obietnica lub propozycja wręczenia lub przyznania takich korzyści, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii (łapownictwo czynne***);***

b) żądanie lub uzyskanie przez urzędnika publicznego, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju lub przyjęcie propozycji lub obietnicy takiej korzyści przeznaczonej dla tego urzędnika lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby ten urzędnik publiczny podjął działania lub wstrzymał się od działań, lub w ***ramach pełnionej przez niego funkcji, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii (***łapownictwo bierne***).***

Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby domniemywano, że każdy akt łapownictwa biernego lub popełnionego przez „urzędnika unijnego" ma na celu sprzeniewierzenie zasobów poprzez odejście od zgodnego z prawem sprawowania urzędu publicznego i ***jako taki oznacza szkodę dla interesów finansowych Unii.***

2) Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby następujące czyny podlegały karze jako przestępstwa, jeżeli popełniono je umyślnie, w trakcie prowadzenia działalności gospodarczej, finansowej, biznesowej lub handlowej:

a) wręczenie lub przyznanie, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju osobie, która pełni jakąkolwiek funkcję kierowniczą w podmiocie

działającym w sektorze prywatnym lub w nim pracuje, przeznaczonej dla tej osoby lub dla osoby trzeciej, dokonane po to, aby dana osoba podjęła działania lub wstrzymała się od działań, czym naruszy swoje obowiązki, a także obietnica lub propozycja wręczenia lub przyznania takich korzyści, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii (łapownictwo czynne***);***

b) żądanie lub uzyskanie przez daną osobę, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju lub obietnicy takiej korzyści przeznaczonej dla tej osoby lub dla osoby trzeciej, podczas gdy dana osoba pełni jakąkolwiek funkcję kierowniczą w podmiocie działającym w sektorze prywatnym lub w nim pracuje, dokonane po to, aby dana osoba podjęła działania lub wstrzymała się od działań, czym naruszy swoje obowiązki, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii (łapownictwo bierne).";

Or. en

Poprawka 103

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	2a) art. 4 ust. 3 otrzymuje brzmienie:
3. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by ***sprzeniewierzenie***, jeżeli dopuszczono się ***go*** umyślnie***, stanowiło przestępstwo.***	***„***3. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by ***następujące czyny stanowiły przestępstwo***, jeżeli dopuszczono się ***ich*** umyślnie***:***
Do celów niniejszej dyrektywy „sprzeniewierzenie" oznacza działanie urzędnika publicznego, któremu	***a) zaciągnięcie przez urzędnika publicznego zobowiązań na mienie powierzone mu*** pośrednio lub

bezpośrednio lub pośrednio ***powierzono zarządzanie środkami finansowymi lub aktywami, polegające na zaciągnięciu zobowiązań na środki finansowe*** lub ***wypłaty tych środków lub na przywłaszczeniu lub wykorzystaniu aktywów,*** w sposób sprzeczny z celem***, który był dla nich przewidziany*** w jakikolwiek sposób, ze szkodą dla interesów finansowych Unii.	bezpośrednio***, bądź też wypłata, przywłaszczenie*** lub ***wykorzystanie tego mienia*** w sposób sprzeczny z celem ***powierzenia*** w jakikolwiek sposób, ze szkodą dla interesów finansowych Unii ***lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii;***
	b) zaciągnięcie zobowiązań na mienie pośrednio lub bezpośrednio powierzone osobie sprawującej jakąkolwiek funkcję kierowniczą lub pracującej w podmiocie sektora prywatnego, bądź też wypłata, przywłaszczenie lub wykorzystanie tego mienia przez tę osobę w ramach działalności gospodarczej, finansowej, biznesowej lub handlowej w sposób sprzeczny z celem powierzenia w jakikolwiek sposób, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii.”

Or. en

Poprawka 104

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy) – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b) w art. 4 dodaje się następujące ustępy w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 105

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371

Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	„3a. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by następujące czyny stanowiły przestępstwo, jeżeli dopuszczono się ich umyślnie:
	a) wręczenie danej osobie lub osobie trzeciej, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju, dokonane po to, aby dana osoba wywarła rzeczywisty lub domniemany wpływ w celu uzyskania nienależnej korzyści od urzędnika publicznego, a także obietnica lub propozycja wręczenia takiej korzyści, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii;
	b) żądanie lub uzyskanie przez daną osobę, bezpośrednio lub przez pośrednika, nienależnej korzyści jakiegokolwiek rodzaju lub obietnicy takiej korzyści przeznaczonej dla danej osoby lub osoby trzeciej, dokonane po to, aby dana osoba wywarła rzeczywisty lub domniemany wpływ w celu uzyskania nienależnej korzyści od urzędnika publicznego, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii.
	Czyny, o których mowa w lit. a) i b), podlegają karze jako przestępstwa niezależnie od tego, czy faktycznie doszło do wywarcia wpływu ani od tego, czy domniemany wpływ skutkuje zamierzonym rezultatem.

Or. en

Poprawka 106

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371

Artykuł 4 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by następujące czyny stanowiły przestępstwo, jeżeli dopuszczono się ich umyślnie:
	1. niezgodne z przepisami wykonanie lub zaniechanie wykonania określonego działania przez urzędnika publicznego w ramach sprawowania swojej funkcji, mające na celu uzyskanie nienależnej korzyści przeznaczonej dla tego urzędnika lub dla osoby trzeciej, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii;
	2. wykonanie lub zaniechanie wykonania określonego działania przez osobę, która pełni jakąkolwiek funkcję kierowniczą w podmiocie działającym w sektorze prywatnym lub w nim pracuje, dokonane z naruszeniem obowiązków tej osoby w trakcie działalności gospodarczej, finansowej, biznesowej lub handlowej w celu uzyskania nienależnej korzyści przeznaczonej dla tej osoby lub dla osoby trzeciej, ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii.

Or. en

Poprawka 107

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 4 – ustęp 3 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3c. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by następujące czyny stanowiły przestępstwo,

jeżeli dopuszczono się ich umyślnie:

1. stosowanie, bezpośrednio lub przez pośrednika, siły fizycznej lub gróźb, a także zastraszanie lub składanie obietnic i propozycji lub wręczanie korzyści, w celu nakłonienia do złożenia fałszywych zeznań lub w celu ingerowania w składanie zeznań lub w przedstawianie dowodów w postępowaniu dotyczącym popełnienia przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie;

2. stosowanie, bezpośrednio lub przez pośrednika, siły fizycznej lub gróźb, a także zastraszanie, w celu ingerowania w wykonywanie obowiązków służbowych przez członka składu orzekającego lub organów ścigania w odniesieniu do popełnienia przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie.

3. niszczenie, zmienianie, ukrywanie lub fałszowanie dowodów z zamiarem ingerencji w postępowanie dotyczące popełnienia przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie.

Or. en

Poprawka 108

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 4 – ustęp 3 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3d. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zapewnienia, aby umyślne uzyskanie, posiadanie lub wykorzystywanie przez urzędnika publicznego mienia, które jest znacząco nieproporcjonalne względem legalnego dochodu danego urzędnika i nie może być nim uzasadnione, podlegało karze jako przestępstwo, jeżeli sąd krajowy jest przekonany, że takie mienie pochodzi z

jakiegokolwiek przestępczego udziału w popełnieniu przestępstwa określonego w niniejszej dyrektywie.

Przy ustalaniu, czy dane mienie pochodzi z jakiegokolwiek przestępczego udziału w popełnieniu przestępstwa określonego w niniejszej dyrektywie, uwzględnia się wszystkie okoliczności danej sprawy. Nie jest konieczne ustalenie wszystkich elementów stanu faktycznego lub wszystkich okoliczności tego udziału przestępczego, w tym tożsamości sprawcy, i nie ma znaczenia, czy dana osoba popełniła przestępstwo, z którego pochodzi to mienie, lub brała udział w tym przestępstwie.

Or. en

Poprawka 109

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 4 – ustęp 3 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3e. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, by celowe ukrywanie lub zatrzymanie mienia przez osobę, która wie, że mienie to pochodzi z przestępstw określonych zgodnie z niniejszą dyrektywą, nawet bez udziału w ich popełnieniu, podlegało karze jako przestępstwo.

Or. en

Poprawka 110

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 4 – ustęp 3 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3f. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, by zawinione naruszenie przez urzędnika publicznego obowiązku służbowego przez jego niewykonanie lub wadliwe wykonanie ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub potencjalną szkodą dla interesów finansowych Unii, jeżeli powoduje ono szkodę lub naruszenie praw lub prawnie uzasadnionych interesów osoby fizycznej lub prawnej, podlegało karze jako przestępstwo.

Or. en

Poprawka 111

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 2 c (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	2c) art. 5 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
2. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by usiłowanie popełnienia ***przestępstw***, o ***których*** mowa w art. 3 i art. 4 ust. 3, podlegało karze jako przestępstwo.	***„***2. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by usiłowanie popełnienia ***przestępstwa***, o ***którym*** mowa w art. 3 i art. 4 ust. 3 ***i ust. 3b–3d niniejszej dyrektywy***, podlegało karze jako przestępstwo.***”***

Or. en

Poprawka 112

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 7 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by przestępstwa, o których mowa w art. 3 i w art. 4 ust. 1 ***i*** 2, podlegały karze, której maksymalny wymiar wynosi co najmniej ***sześć*** lat pozbawienia wolności***, w przypadku gdy przestępstwa te wiążą się z wyrządzeniem znacznej szkody lub uzyskaniem znacznej korzyści***.	Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by przestępstwa, o których mowa w art. 3 i w art. 4 ust. 1***, ust.*** 2 ***akapit 1 i ust. 3c***, podlegały karze, której maksymalny wymiar wynosi co najmniej ***siedem*** lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 113

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 7 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. ***3***, podlegało karze, której maksymalny wymiar wynosi co najmniej ***pięć*** lat pozbawienia wolności***, w przypadku gdy przestępstwo to wiąże się z wyrządzeniem znacznej szkody lub uzyskaniem znacznej korzyści***.	Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. ***2 akapit 2 do art. 4 ust. 3b***, podlegało karze, której maksymalny wymiar wynosi co najmniej ***sześć*** lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 114

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 7 – ustęp 3 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. 3d i 3e, podlegało karze, której maksymalny wymiar wynosi co najmniej pięć lat pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 115

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 7 – ustęp 3 – akapit 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. 3f, podlegało karze, której maksymalny wymiar wynosi co najmniej trzy lata pozbawienia wolności.

Or. en

Poprawka 116

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 7 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Szkodę lub korzyść wynikającą z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit. a), b) i c) oraz w art. 4, uważa się za znaczną, jeżeli rozmiar szkody lub korzyści przekracza 100 000 EUR.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 117

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 3
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 7 – ustęp 3 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Szkodę lub korzyść wynikającą z przestępstw, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit. d), z zastrzeżeniem art. 2 ust. 2, zawsze uznaje się za znaczną.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 118

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4) art. 7 ust. 4 ***otrzymuje brzmienie:***	4) ***uchyla się*** art. 7 ust. 4***.***
4. W przypadku przestępstwa, o którym mowa w art. 3 ust. 2 lit. a), b) lub c) lub w art. 4 ust. 1 lub 3, prowadzącego do szkody, której wysokość jest niższa niż 10 000 EUR, lub korzyści, której wysokość jest niższa niż 10 000 EUR, państwa członkowskie mogą zamiast sankcji karnych przewidzieć inne sankcje.	

Or. en

Poprawka 119

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 7 a (nowy)

Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a) w art. 11 ust. 1 do lit. b) dodaje się słowa „lub ma miejsce zwykłego pobytu na jego terytorium”.
	W art. 11 ust. 1 dodaje się lit. c) w brzmieniu: „przestępstwo zostało popełnione na korzyść osoby prawnej mającej siedzibę na jego terytorium”.

Or. en

Poprawka 120

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 7 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	7b) art. 11 ust. 3 otrzymuje brzmienie:
3. Państwo członkowskie informuje Komisję w przypadku, gdy podejmie decyzję o rozszerzeniu swojej jurysdykcji na przestępstwa, o których mowa w art. 3, 4 lub 5, popełnione poza jego terytorium ***w następujących okolicznościach***:	***„***3. Państwo członkowskie informuje Komisję w przypadku, gdy podejmie decyzję o rozszerzeniu swojej jurysdykcji na przestępstwa, o których mowa w art. 3, 4 lub 5, popełnione poza jego terytorium***, gdy*** sprawca jest jego urzędnikiem, działającym w ramach wykonywania swoich obowiązków.***”***
a) sprawca ma miejsce zwykłego pobytu na jego terytorium;	
b) przestępstwo zostało popełnione na korzyść osoby prawnej mającej siedzibę na jego terytorium; lub	
c) sprawca jest jego urzędnikiem, działającym w ramach wykonywania swoich obowiązków.	

Or. en

Poprawka 121

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) piętnaście lat od chwili popełnienia przestępstwa – w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1 ***i*** 2;	a) piętnaście lat od chwili popełnienia przestępstwa – w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1***,*** ust. 2 ***akapit 1 i ust. 3c***;

Or. en

Poprawka 122

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dziesięć lat od chwili popełnienia przestępstwa – w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. ***3***.	b) dziesięć lat od chwili popełnienia przestępstwa – w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. ***2 akapit 2 do ust. 3b***;

Or. en

Poprawka 123

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) osiem lat od chwili popełnienia przestępstwa – w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 3d–3f i art. 5.

Or. en

Poprawka 124

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dziesięć lat w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1 ***i*** 2;	a) dziesięć lat w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1***, ust.*** 2 ***akapit 1 i ust. 3c***;

Or. en

Poprawka 125

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) osiem lat w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. ***3.***	b) osiem lat w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. ***2 akapit 2 do ust. 3b;***

Or. en

Poprawka 126

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 3 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) pięć lat w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 4 ust.

3d–3f i art. 5.

Or. en

Poprawka 127

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) piętnaście lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1 ***i*** 2;	a) piętnaście lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1***, ust.*** 2 ***akapit 1 i ust. 3c***;

Or. en

Poprawka 128

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dziesięć lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. ***3.***	b) dziesięć lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. ***2 akapit 2 do ust. 3b;***

Or. en

Poprawka 129

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 4 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) osiem lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 3d–3f i art. 5.

Or. en

Poprawka 130

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 5 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dziesięć lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1 ***i*** 2;	a) dziesięć lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 3 oraz art. 4 ust. 1***, ust.*** 2 ***akapit 1 i ust. 3c***;

Or. en

Poprawka 131

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 5 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) osiem lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. ***3.***	b) osiem lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za przestępstwo, o którym mowa w art. 4 ust. ***2 akapit 2 do ust. 3b;***

Or. en

Poprawka 132

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 – ustęp 5 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) pięć lat od daty uprawomocnienia się wyroku skazującego za którekolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 4 ust. 3d–3f i art. 5.

Or. en

Poprawka 133

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – akapit 1 – punkt 8 a (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8a) dodaje się art. 12a w brzmieniu:
	„Przywileje lub immunitet w zakresie postępowania przygotowawczego i ścigania przestępstw korupcyjnych
	Państwa członkowskie zapewniają, aby przepisy art. 19 dyrektywy (UE) XXX w sprawie zwalczania korupcji miały zastosowanie do przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie.";

Or. en

Poprawka 134

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 28 – punkt 8 b (nowy)
Dyrektywa (UE) 2017/1371
Artykuł 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8b) dodaje się art. 12b w brzmieniu:
	„Ochrona osób zgłaszających przestępstwa lub pomagających w prowadzeniu postępowań przygotowawczych
	Oprócz środków przewidzianych w dyrektywie (UE) 2019/1937 państwa członkowskie zapewniają, aby osoby zgłaszające przestępstwa, o których mowa w niniejszej dyrektywie, oraz dostarczające dowodów lub w inny sposób współpracujące przy prowadzeniu postępowań przygotowawczych, wnoszeniu i popieraniu oskarżeń lub orzekaniu w ich sprawie otrzymały ochronę, wsparcie i pomoc niezbędne w kontekście postępowania karnego”.

Or. en

Poprawka 135

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Co dwa lata od dnia [12 miesięcy od terminu transpozycji niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przesyłają Komisji w terminie trzech miesięcy sprawozdanie zawierające podsumowanie wdrożenia i działań podjętych zgodnie z ***art. 3–6***.	2. Co dwa lata od dnia [12 miesięcy od terminu transpozycji niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przesyłają Komisji w terminie trzech miesięcy ***kompleksowe*** sprawozdanie zawierające podsumowanie wdrożenia i działań podjętych zgodnie z ***niniejszą dyrektywą***.

Or. en

Poprawka 136

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Komisja analizuje informacje przekazane przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 2 i zamieszcza wnioski w rocznym sprawozdaniu na temat praworządności, w którym ocenia zakres, w jakim państwa członkowskie wdrażają niniejszą dyrektywę.

Or. en

UZASADNIENIE

Jednym z największych współczesnych zagrożeń dla prawidłowego funkcjonowania zarówno instytucji krajowych, jak i unijnych jest korupcja. Korupcja niszczy fundamenty demokracji, podważa zaufanie do instytucji publicznych oraz pozbawia obywateli możliwości i usług, na które zasługują. Każdego roku z budżetów publicznych do kieszeni sprawców korupcji trafiają znaczne środki finansowe. Brakuje przez to cennych zasobów, które w przeciwnym razie można by zainwestować w kształcenie, opiekę zdrowotną i infrastrukturę. Korupcja nie tylko szkodzi gospodarkom, ale także niszczy samą strukturę społeczeństw.

Dążąc do Europy wolnej od korupcji, musimy przyznać, że walka z tym zjawiskiem jest wieloaspektowa. Wymaga ona walki z korupcją na wszystkich poziomach, od drobnych łapówek po machinacje związane z korupcją na wysokim szczeblu. Konieczne są reformy ram prawnych, solidne mechanizmy egzekwowania oraz kultywowanie kultury etyki i odpowiedzialności. Obejmuje to także wzmocnienie pozycji sygnalistów, którzy odgrywają kluczową rolę w ujawnianiu korupcji, często narażając się na ogromne ryzyko osobiste. Znaczący postęp w walce z korupcją można osiągnąć jedynie dzięki wspólnym działaniom państw członkowskich, instytucji, społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego.

Prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie przestępstw związanych z korupcją oraz ujawnianie takich przestępstw jest niezwykle trudne, ponieważ często popełniają je bardzo wyrachowane grupy osób, które potrafią wykorzystywać luki w systemie. W związku z tym konieczna jest aktualizacja unijnego prawa wtórnego, które ma na celu ustanowienie minimalnych standardów zwalczania korupcji za pomocą przede wszystkim – ale nie tylko – prawa karnego.

W omawianym wniosku zaoferowano solidną aktualizację definicji przestępstw już określonych w prawie Unii, w tym łapownictwa zarówno w sektorze publicznym, jak i prywatnym, a także dodano nowe przestępstwa, których definicje są potrzebne, aby walka z korupcją była bardziej skuteczna. Cieszy również fakt, że we wniosku tym dostosowano przepisy UE do Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko korupcji. Projekt sprawozdania jest zgodny z głównym celem wniosku, jakim jest osiągnięcie kompleksowych i jednolitych ram walki z korupcją, co pozwoli zapewnić, aby działania na rzecz zwalczania korupcji były spójne i skuteczne w całej Unii Europejskiej. Podstawę powyższego projektu sprawozdania stanowi wniosek dotyczący zaostrzenia definicji przestępstw i dodania kolejnych dwóch przestępstw, a mianowicie ukrywania mienia uzyskanego za pomocą korupcji oraz przewinienia podczas sprawowania urzędu publicznego. Grupy przestępcze zajmujące się korupcją często angażują się w działania wchodzące w zakres tych dwóch nowo określonych przestępstw lub polegają na takich działaniach i równie ważne jest ściganie tych przestępstw oraz karanie za nie.

Oprócz określenia przestępstw we wniosku wprowadzono nowe przepisy dotyczące sankcji i gwarancji proceduralnych mających na celu wyeliminowanie wszelkich możliwości uniknięcia ścigania korupcji. W projekcie sprawozdania podniesiono niektóre z minimalnych kar pozbawienia wolności, aby dostosować je do wagi danego zachowania. Wprowadzono również pojęcie korupcji na wysokim szczeblu, w przypadku której należy zwrócić szczególną uwagę na to, by postępowania przygotowawcze nie były utrudniane przez spory jurysdykcyjne lub immunitet podejrzanych.

W projekcie sprawozdania wprowadzono ponadto dodatkowe przepisy mające na celu ochronę ofiar korupcji i zapewnienie, aby sprawcy nie mogli uniknąć konsekwencji swojej działalności przestępczej przez ukrywanie się za podmiotami prawnymi lub innymi systemami prawnymi. Zaproponowano również pewne modyfikacje w tekście Komisji, aby zachować właściwą równowagę między potrzebą skutecznego prowadzenia postępowań przygotowawczych w sprawie przestępstw korupcyjnych oraz ich ścigania z jednej strony, a poszanowaniem praw podstawowych wszystkich zaangażowanych osób z drugiej.

Komisja słusznie uznała, że walka z korupcją nie może ograniczać się wyłącznie do środków prawa karnego i zaproponowała środki zapobiegania korupcji. Zapobieganie jest często najbardziej opłacalnym sposobem walki z korupcją i wzmocnienie tego wymiaru powinno stanowić sedno podejścia Unii. W projekcie sprawozdania wzmocniono zatem te zapisy, by zobowiązania państw członkowskich w tym obszarze były jasne i jednoznaczne. Ważne jest monitorowanie zjawisk, które często są związane z korupcją, takich jak efekt „drzwi obrotowych" między sektorem publicznym i prywatnym, potencjalne konflikty interesów i niewyjaśnione aktywa urzędników publicznych. Korupcji można najlepiej zapobiegać, gdy zarówno dla społeczeństwa, jak i odpowiednich organów łatwo dostępne są odpowiednie informacje, co pozwala na efektywną analizę. Niezbędne jest również odpowiednie uregulowanie działalności lobbingowej, a także posiadanie jasnych i przejrzystych przepisów dotyczących finansowania partii politycznych i kampanii wyborczych.

We wniosku uznano już ważną rolę, jaką odgrywa społeczeństwo obywatelskie jako organizacja strażnicza (ostrzegając o zagrożeniach dla praworządności, pociągając organy publiczne do odpowiedzialności i zapewniając poszanowanie praw podstawowych), i wymaga się od państw członkowskich promowania ich roli w działaniach antykorupcyjnych. W projekcie sprawozdania wzmocniono rolę społeczeństwa obywatelskiego w zapobieganiu korupcji oraz jej zwalczaniu, w tym przez przyznanie każdej organizacji, której celem jest przeciwdziałanie temu zjawisku, prawa do przeglądu decyzji prokuratury o wszczęciu lub niewszczęciu postępowania przygotowawczego oraz przez umożliwienie społeczeństwu obywatelskiemu działania w obronie praw ofiar korupcji.
Co więcej, za pośrednictwem wniosku Komisji prawidłowo zareagowano na ścisły związek między przepisami dotyczącymi przestępstw korupcyjnych a dyrektywą PIF (UE) 2017/1371. Ponieważ sprawcy korupcji często angażują się również w oszustwa przeciwko interesom finansowym Unii, ważne jest, aby oba akty prawne były ze sobą zgodne nie tylko pod względem definicji, ale także pod względem wykorzystanych w nich instrumentów proceduralnych. W projekcie sprawozdania zaproponowano dodatkowe przepisy zapewniające sprawne wdrożenie obu aktów prawnych, w tym dotyczące jurysdykcji Prokuratury Europejskiej.